PROZEDURA IREKI BIDEZ HORNIDURA KONTRATUAREN ADMINISTRAZIO KLAUSULA BEREZIEN AGIRIA.

OÑATIKO ZUBIKOA KIROLDEGIAN ESKALADA PRAKTIKARAKO ESTRUKTURA BULDER BATEN HORNIDURA ETA INSTALAZIOA.

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES DE CONTRATO DE SUMINISTRO POR PROCEDIMIENTO ABIERTO.

SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE UNA ESTRUCTURA BÚLDER PARA LA PRACTICA DE ESCALADA EN EL POLIDEPORTIVO ZUBIKOA DE OÑATI

I.- KONTRATUAREN EDUKIA

1. KONTRATUAREN XEDEA

Agiri honen arabera egiten den kontratuaren helburua da **OÑATIKO ZUBIKOA KIROLDEGAN ESKALADA PRAKTIKARAKO ESTRUKTURA BULDER BATEN HORNIDURA ETA INSTALAZIOA**, klausula teknikoen agirian, agiri honetan eta kontratuaren adjudikaziodun gertatzen den eskaintzan zehaztutako baldintzetan.

CPV Kodea:

45212210-1 Kirol bakar bat egiteko kirol-instalazioak eraikitzeko lanak

2. EXEKUZIO EPEA

Kontratazio honetako hornidura, muntaia eta instalazioa egiteko gehieneko epea **4 HILABETEKOA** izango da guztira, kontratua sinatu eta hurrengo egunetik aurrera., klausula teknikoen agirian, eta klausula administratibo oinarri hauetan jasotakoberezitasunekin.

Enpresa kontratatua berandutze egoeran egongo da epe hori igaroz gero, eta administrazioaren aldetik ez da beharrezkoa izango aurrez ohartaraztea.

I.- CONTENIDO DEL CONTRATO

1. OBJETO DEL CONTRATO

El contrato que en base al presente pliego se realice tendrá por objeto el **SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE UNA ESTRUCTURA BÚLDER PARA LA PRACTICA DE ESCALADA EN EL POLIDEPORTIVO ZUBIKOA DE OÑATI**, en las condiciones determinadas en el Pliego de Prescripciones Técnicas, en el presente Pliego y en la oferta que resulte adjudicataria del contrato.

Codificación CPV:

45212210-1 Trabajos de construcción de instalaciones deportivas para la práctica de un solo deporte

2. PLAZO DE EJECUCIÓN

El plazo total máximo de entrega, montaje e instalación del suministro objeto del presente contrato será de **4 MESES**, contado a partir del siguiente día hábil al de la firma del contrato, con las particularidades descritas en el Pliego de Cláusulas Técnicas y en el presente Pliego de Cláusulas Administrativas..

La empresa contratada se entenderá incursa en mora por el transcurso del plazo citado, no siendo necesaria intimación previa por parte de la Administración.

Kontratuaren lizitazio oinarriaren aurrekontua da **LAUROGEI ETA HAMAIRU MILA EURO (93.000 €)** BEZik gabe eta 112.530 € Balio Erantsiaren gaineko Zerga sartuta, %21, eta kopuru hori hobetu ahal izango dute lizitatzaileek beren eskaintzetan.

Gutxi gorabeherako aurrekontua, % 21eko balio erantsiaren gaineko zerga barne, kontzeptu hauetan banatzen da:

- Bulder egitura... 18.318 € (BEZik gabe)
- Panelak 34.047 € (BEZik gabe)
- Presak 16.182 € (BEZik gabe)
- Koltxoneta…… 24.453 € (BEZik gabe)

El Presupuesto Base de Licitación del contrato es de **NOVENTA Y TRESMIL EUROS (93.000 €)** IVA excluido y 112.530 € incluido el Impuesto sobre el Valor Añadido del 21%, cantidad que podrá ser mejorada a la baja en sus ofertas por los licitadores.

El presupuesto aproximdo, excluido el Impuesto sobre el Valor Añadido del 21%, se divide en los siguientes conceptos:

- Estructura bulder...18.318 € (IVA excluido)
- Paneles..... 34.047 € (IVA excluido)
- Presas..... 16.182 € (IVA excluido)
- Colchoneta..... 24.453 € (IVA excluido)

Kontratuaren balio zenbatetsia 93.000 da, BEZik gabe.

El valor estimado del contrato es de 93.000 €, IVA excluido.

Adjudikatu eta gero, prezioan sartuta egongo dira kontratua betetzearen ondorioz sortzen diren gastu eta zerga guztiak, garraio eta instalazioa barne.

Una vez adjudicado el contrato, en el precio se entenderán incluidos todos los gastos e impuestos que se ocasionen como consecuencia del suministro, incluso los de su instalación.

4. FINANTZAKETA

Kontratuaren prezioa ordaintzeko, aurreikusita dago urteko aurrekontuaren konturako finantzaketa, 1.0700.622.341.00.02.2019-5390 aurrekontu-aplikazioan eta bere lotespen-mailaren kargura.

4. FINANCIACIÓN

Para sufragar el precio del contrato hay prevista financiación con cargo al presupuesto del año en curso, en la aplicación presupuestaria 1.0700.622.341.00.02.2019-5390 y a cuenta de su nivel de vinculación.

5. ORDAINTZEKO ERA

Prezioa kontratatutako hornidura eta instalazioa amaitzean ordainduko da, udalak jaso eta ontzat eman ondoren, eta dagokion faktura aurkeztu ondoren. Faktura hori arduradunak gainbegiratu eta egiaztatuko du, eta, hala badagokio, organo eskudunak onartuko du.

5. FORMA DE PAGO

El pago del precio se realizará a la finalización del suministro y la instalación contratado, tras la recepción y el visto bueno de esta por parte del ayuntamiento, y previa presentación de la correspondiente factura, la cual será supervisada y contrastada por parte de la persona responsable y, si procede, aprobada por el órgano competente.

Faktura onartuta, hura ordainduko da legezko epeetan, xedatutakoak 198. artikuluan, azaroaren 8ko 9/2017 Legeak, Sektore Publikoko Kontratuena.

Una vez aprobada la factura, ésta será abonada dentro de los plazos legalmente previstos en el artículo 198 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Enpresa kontratistak faktura aurkeztuko du formatu elektronikoan, Gipuzkoako Fakturen Sarrera Puntu orokorraren bidez (FSPOe) (https://gfaegoitza.net/SarreraPuntua), udal aurrekontua exekutatzeko arauan ezarritakoaren arabera, 25/2013 Legea, abenduaren 27koa, bultzatzen duena faktura elektronikoa eta sortzen duena fakturen kontularitza erregistroa sektore publikoan.

Unitate organikoen DIR3 kodeak:

Oñatiko Udala:

- Órgano gestor: L01200599
- Oficina contable: L01200599
- Unidad administrativa: L01200599

6. PREZIOAK BERRAZTERTZEA

Ez da preziorik berraztertuko.

7. BERMEA

Behin-betiko bermea:

Kontratuaren adjudikazioduna, hartutako obligazioak beteko direla bermatzeko, behartuta dago behin betiko bermea jartzera, adjudikazioaren zenbatekoaren % 5 a BEZik gabe.

Epea, berme hori jartzeko, 10 egun baliodunekoa izango da, lizitatzaileak jakinarazpena jaso duen egunetik.

II.- KONTRATATZEKO PROZEDURA

8. PROZEDURA ETA ZELAN ADJUDIKATU

Kontratu hau adjudikazio irizpide ugari erabiliz adjudikatuko da, kalitate-prezio erlazio onenaren arabera.

Hona hemen zer irizpide hartuko diren prozedura ireki erraztu bidez adjudikatzeko, goitik behera ordenaturik garrantzia eta ematen zaien ponderazioz:

IRIZPIDEAK, MODU AUTOMATIKOAN KUANTIFIKAGARRIAK. 30 puntu (C artxiboan sartzeko)

La empresa contratista presentará la factura en formato electrónico, a través del Punto General de Entrada de Facturas de Gipuzkoa (PGEFe) (https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua), según lo dispuesto en la Norma de Ejecución Presupuestaria municipal, en cumplimiento de la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, de impulso de la factura electrónica y creación del registro contable de facturas en el Sector Público.

Códigos DIR3 de las unidades orgánicas:

Ayuntamiento de Oñati:

- Órgano gestor: L01200599
- Oficina contable: L01200599
- Unidad administrativa: L01200599

6. REVISIÓN DE PRECIOS

No es aplicable al mismo la revisión de precios.

7. GARANTÍA

Garantía definitiva:

La empresa adjudicataria del contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, está obligada a constituir una garantía definitiva por importe del 5% del importe de adjudicación, excluido el IVA.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de 10 días hábiles desde el envío de la comunicación.

II.- PROCEDIMIENTO PARA CONTRATAR

8. PROCEDIMIENTO Y FORMA DE ADJUDICACIÓN

La adjudicación del presente contrato se realizará utilizando una pluralidad de criterios de adjudicación en base a la mejor relación calidad-precio.

Los criterios que han de servir de base para la adjudicación del procedimiento abierto simplificado relacionados por orden decreciente de importancia y por la ponderación que se les atribuye son los siguientes:

CRITERIOS CUANTIFICABLES DE FORMA AUTOMÁTICA. 30 puntos (a incluir en el archivo C)

1.- Kontratuaren prezioa: 15 puntu

Puntuaziorik handiena emango zaio eskaintza ekonomikoenari, eta gainontzeko proposamenen puntuazioa ateratzen da formula honetatik: eskaintza ekonomikorik baxuena zati baloratzen den lizitatzailearen eskaintza, bider irizpideari aplikatu dakizkiokeen puntuen kopuru osoa. Hau da,

Pl= Ob/Ol x 15

Non-eta:
Pl: lizitatzailearen puntuazioa
Ob: eskaintzarik txikiena
Ol: lizitatzailearen eskaintza

Eskaintza bat, joko da ezohikotzat edo neurriz kanpokotzat, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuko 85. artikuluaren arabera.

Eskaintzen balorazio irizpideetan ezarritako parametroak aplikatzean, horietako bat egoten bada anormaltasun presuntzioan, lizitatzaile afektatuei emango zaie 5 egun balioduneko epe bat, eskaintza hori baldintza horietan egin ahal izateko justifikazio egoki bat aurkezteko, 9/2017 Legeak, azaroaren 8koa, Sektore Publikoaren Kontratuena, 149.4 artikuluan horri buruz aipatzen diren irizpideekin.

2.- Bermealdia handitzea 5 puntu

Irizpide honen bidez, ekipamenduaren berme-aldia legeak ezarritako gutxienekora igotzea baloratuko da. Ekipamenduaren berme osagarriaren bi urteko aldi bakoitzeko puntu bat emango da, gehienez 5 puntu.

3.- Egikaritze-epea murriztea: 6 puntu.

Irizpide honen bidez, Administrazio Klausulen Agiri honetan ezarritakoa baino **4 HILABETE** laburragoa izatea baloratuko da. Ezarritako epe-murrizketa hori honela baloratuko da: ekipamendua hornitu eta instalatzen den asteko 1 puntu, gehienez 6 puntu.

Irizpide hori baloratzeko, lizitatzaileak txosten bat sartuko du gutun-azalean, kontratuan eskatzen diren jarduketa eta lanen plangintza eta kronograma zehaztuz, hala nola: proiektua egitea eta entregatzea, materiala eta ekipamendua metatzea eta instalatzea, obra-unitateak, denbora eta eskatutako langileak zehaztuta.

1.- El precio del contrato: 15 puntos

Se otorgará la máxima puntuación a la oferta más económica y la puntuación del resto de las ofertas se desprende de la fórmula de multiplicar el resultado del cociente entre la oferta económica más baja y la oferta del licitador que se valora por el número total de puntos aplicables al criterio. Esto es,

Pl= Ob/Ol x 15

Dónde:
Pl: Puntuación licitador
Ob: Oferta más baja
Ol: Oferta licitador

El carácter anormal o desproporcionado de las ofertas se interpretara en función de la aplicación del artículo 85 del Real Decreto Legislativo 1098/2001 de 12 de octubre.

Cuando en aplicación de los parámetros establecidos en los criterios de valoración de las ofertas, alguna de ellas esté incursa en presunción de anormalidad, se concederá a los licitadores afectados un plazo de 5 días hábiles para que puedan presentar una justificación adecuada de las circunstancias que les permiten realizar dicha oferta en esas condiciones, con los criterios que se señalan al respecto en el artículo 149.4 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

2.- Incremento del periodo de garantía 5 puntos
Mediante este criterio se valorará el incremento del periodo de garantía del equipamiento al mínimo establecido por la ley. Se valorará a razón de un punto por cada DOS años de garantía supletoria del equipamiento hasta un máximo de 5 puntos.

3.- Reducción de plazo de ejecución: 6 puntos.
Mediante este criterio se valorará la reducción del plazo de ejecución ofertado sobre el establecido, de **4 MESES,** en el presente Pliego de Cláusulas Administrativas (PCA). Dicha reducción de plazo establecido se valorará a razón de 1 punto por semana de antelación con la que se suministre y se instale el equipamiento, hasta un máximo de 6 puntos.

Con el fin de valorar este criterio, el licitador incluirá en el sobre, un informe en el que se detalle le planing y cronograma de las diferentes actuaciones y trabajos requeridos del contrato, tales como: realización y entrega del proyecto, acopio del material y equipamiento, e instalación de mismo, detallando así mismo las unidades de obra, su tiempo, y el personal

4.- bolumenen hornidura gehigarria: 4 puntu

Irizpide honen bidez, bolumenen hornidura gehigarria baloratuko da, bai eskaladako harrapakinak jartzea ahalbidetzen duten bolumenak bai ahalbidetzen ez dutenak, hau da, 0,25 puntu bolumeneko.

BALIO-JUDIZIOEN MENPE BALORATZEKO IRIZPIDEAK. 60 puntu (B artxiboan sartzeko)

Enpresa lizitatzaileek eskaladako egituraren proposamenaren Diseinua eta Txosten Teknikoa aurkeztuko dute, ekipamendua kokatuko den espaziora egokituta. Disienua eta Txosten Tekniko horrek, gutxienez, Klausula Teknikoen Agiriko I. ERANSKINAn jasotzen diren atalak izango ditu –KTA-:

1.- Diseinu eta Txosten teknikoagatik 70 puntu emango dira (KTAren I. ERANSKINAren I. Atala):

Diseinua eta ezaugarri teknikoak :

1.- instalazioaren xede diren erabiltzaileen tipologietara egokitzea: 10 puntu.

2.- ekipamenduaren kirol-interesa. Eskalada-hormak eta hornitutako elementuek ahalbidetzen duten aldakortasuna eta erabilera-aniztasuna. Materialak eta ekipamendua egokitzeko aukera: 10 puntu.

3.- ekipamendua espaziora egokitzea eta egokitzea, espazioaren optimizazioa, egituraren diseinua eta hormaren jarraitutasun-soluzioa: 40 puntu.

4.- aretoetan argi-azterketa, instalazio-proposamena eta luminariak instalatzea: 5 puntu.

Lizitatzailearen kargurako Bulder aretoetako argi-azterketa egitea eta argiak instalatzea 5 punturekin baloratuko da. Udalari dagokio, enpresa lizitatzaileak proposatuta, luminariak instalatzeko proposamena onartzea eta ontzat ematea, argi-azterketan eta luminarietan oinarrituta. Udala arduratuko da indarra instalaziora eramateaz, enpresa lizitatzaileak instalazioa egin dezan. Instalazio elektriko hori eskaladako bulgariar hormaren hornikuntzarekin eta instalazioarekin batera egin beharko da, eta bi instalazioek denbora berean amaituta egon beharko dute.

5.- espazioaren funtzionaltasuna eta aretoaren girotzea: 5 puntu

requerido.

4.- Suministro adicional de volúmenes: 4 puntos
Mediante este criterio se valorará el suministro adicional de volúmenes, tanto volúmenes que posibilitan poner presas de escalada, como lo que no lo posibilitan, a razón de 0,25 puntos por volumen.

CRITERIOS CUYA PONDERACIÓN DEPENDA DE UN JUICIO DE VALOR. 70 puntos (a incluir en el archivo B)

Las empresas licitadoras presentarán un Diseño y Memoria Técnica de la propuesta de estructura de escalada, adaptada al espacio en el que se ubicará el equipamiento. Dicho Diseño y Memoria técnica constará, por lo menos, de los apartados recogidos en el ANEXO I del Pliego de Prescripciones Técnicas –PPT-.

1.- Se valorará con 70 puntos el Diseño y la Memoria Técnica (Apartado I del ANEXO I del Pliego de Prescripciones Técnicas-PPT):

Diseño y características técnicas:

1.- Adecuación a las distintas tipologías de personas usuarias a las que va dirigida la instalación: 10 puntos.

2.- Interés deportivo del equipamiento. Versatilidad y diversidad de usos que posibilita el muro de escalada y los elementos suministrados. La posibilidad de adaptación y adecuación de los materiales y el equipamiento: 10 puntos

3.- Adaptación y acoplamiento del equipamiento al espacio, optimización espacial, diseño de la estructura y solución de continuidad del muro: 40 puntos.

4.- Realización de estudio lumínico, propuesta de instalación, e instalación de luminarias en las salas: 5 puntos

La realización del estudio lumínico e instalación de las luminarias de las salas búlder a cargo del licitador será valorado con 5 puntos. Le corresponde al Ayuntamiento, a propuesta de la empresa licitadora, aceptar y dar el visto bueno tanto a la propuesta de la instalación de luminarias, en base al estudio lumínico, como de las propias luminarias. Correrá a cargo del Ayuntamiento llevar la fuerza a la instalación para que la empresa licitadora haga la instalación. Dicha instalación eléctrica deberá de realizarse a la vez que el suministro e instalación del muro búlder de escalada, debiendo de estar finalizadas ambas instalaciones en el mismo tiempo.

5.- Funcionalidad del espacio y ambientación de sala: 5 puntos

Erakunde lizitatzaileek gutxienez 45 puntu lortu beharko dituzte atal honetan, lizitazio-prozesuan jarraitu ahal izateko.

BERDINKETA GERTATUZ GERO

A eta C gutun-azalak baloratu ondoren, hainbat enpresa lizitatzaileek puntuazio bera lortzen badute, Administrazio-klausula zehatzen agiri honen 8. klausulan jasotako irizpideak erabiliko dira berdinketa hausteko:

1. Irizpideen 3 atalean puntuazio handiena lortu duenak ez formula matematikoaren mendekoak.

2. Irizpideen 1 eta 2. atalen gehiketan puntuazio handiena lortu duenak ez formula matematikoaren mendekoak.

3. Irizpideen 1. atalean puntuazio gehien lortu duena formula matematikoaren mendekoak.

Las entidades licitadoras deberán alcanzar una puntuación mínima de 45 puntos en este apartado, para poder continuar en el proceso de licitación.

EN CASO DE EMPATE

En aquellos casos en los que una vez realizada la valoración de los sobres A y C varias entidades licitadoras obtengan la misma puntuación, se utilizará como criterio de desempate lo recogido en la cláusula 8 de este Pliego de cláusulas administrativas, aplicándose en el caso de persistir el empate los criterios subsiguientes:

1. Quién más puntuación haya obtenido en el apartado 3 de los criterios no dependientes de fórmula matemática.

2. Quién más puntuación haya obtenido en la suma de los apartados 1 y 2 de los criterios no dependientes de fórmula matemática.

3. Quién más puntuación haya obtenido en el apartado 1 de los criterios dependientes de fórmula matemática.

.

9. ZER GAITASUN ETA KAUDIMEN BEHAR DEN KONTRATATZEKO

Kontratazio prozedura honetan parte hartu ahal izango dute pertsona naturalek edo pertsona juridikoek, betiere ahalmen eta gaitasun juridiko osoaren jabe badira jarduteko eta ez badaude sartuta debekuetako batean ere, azaroaren 8ko 9/2017 Legeak, Sektore Publikoko Kontratuenaren 71. Kaudimena egiaztatzeko eta ebaluatzeko, 14. klausulan ezartzen diren bitartekoak erabiliko dira.

Halaber, beren kabuz egin ahal izango dute edo baimendutako ordezkari baten bitartez, ahalordetzaren bidez, hartarako emana. Pertsona juridiko baten izenean bere kideren bat aurkeztuz gero, agiriz frogatu beharko du ahalmendurik dagoela hori egiteko. Kasu batean nahiz bestean, ordezkariari ere eragiten diote kontratatzeko dauden ezintasun arrazoi horiek.

Gainera, pertsona juridikoen helburua izango da jarduerak egitea, zuzenean lotura dutenak kontratu honen xedearekin, eta edukitzea antolaketa bat behar beste langile eta materialekin, kontratua egoki exekutatzeko.

9. CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público. La solvencia se acreditará y evaluará de acuerdo con los medios establecidos en la cláusula 14.

Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún o alguna miembro de la misma, esa persona deberá justificar documentalmente que está facultada para ello. Tanto en uno como en otro caso, a la representante le afectan las citadas causas de incapacidad para contratar.

Además las personas jurídicas deberán tener como finalidad realizar actividades que tengan relación directa con el objeto del presente contrato y disponer de una organización dotada de elementos personales y materiales suficientes para la debida ejecución del mismo.

10. PROPOSAMENAK AURKEZTEKO TOKIA ETA MODUA

10. LUGAR Y FORMA DE PRESENTACIÓN DE LAS PROPOSICIONES

Lizitazio eta kontratazio elektronikoko sistemak aukera ematen du parte hartzeko proposamenak eta eskaerak aurkezteko, dokumentuak bidali eta jasotzeko eta kontratuak sinatzeko, eta Administrazioaren atari instituzionalaren bidez dago eskuragarri, helbide honetan: www.oñati.eus

Lizitatzaileak edo haren ordezkariak lizitazio- eta kontratazio-sistema elektronikoa erabiliko du parte hartzeko proposamenak eta eskabideak aurkezteko, I. eranskinean jasotako jarraibideen arabera, eta proposamenak aurkezteko epearen azken egunera arte aurkeztu ahal izango dira. Epearen azken eguna baliogabea bada, hurrengo egun baliodunera luzatuko da.

Dokumentazioa entregatu ondoren, ezin izango da kendu. Ez dira onartuko agiri honetan adierazitakoaz bestelako dokumentazioa duten artxiboek dituzten proposamenak.

Epea: proposamenak kontratatzailearen profilean argitaratzen direnetik **30 egun balioduneko** epean aurkeztuko dira.

Lizitatzaileek adierazi beharko dute zein dokumentu (edo horien zati bat) edo datu diren eskaintzetan "konfidentzialtzat" jotzen direnak, eta ez dira onartuko eskaintzako dokumentu edo datu guztien konfidentzialtasun-adierazpen orokorrak. Konfidentziala dela argi eta garbi adierazi beharko da (gaininprimatuta, bazterrean edo argi eta garbi identifika daitekeen beste edozein modutan) izaera hori duen dokumentuan bertan, eta, gainera, izaera hori justifikatzen duten arrazoiak adierazi beharko dira. Ez dira konfidentzialtzat joko lizitatzaileek berariaz konfidentzialtzat jo ez dituzten dokumentuak.

Lizitatzaileek zuzendu egin beharko dute parte hartzeko baldintzak betetzen direla adierazten duten erantzukizunpeko adierazpenak aurkeztea, kontratazio-organoaren edo kontratazio-mahaiaren mendeko zerbitzuek hala eskatuta, baldin eta aurkeztu ez bada edo aurkeztutakoa behar bezala bete ez bada. Era berean, esleipendun gisa proposatutakoak zuzendu ahal izango du kontratua esleitu aurretik eskatzen zaizkion parte hartzeko baldintzak betetzen dituela egiaztatzen duten agiriak ez aurkeztea edo osorik ez aurkeztea.

Bi kasuetan, 3 egun balioduneko epea emango zaio lizitatzaileari, zuzentzeko errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

Eskatutakoa epearen barruan zuzentzen ez bada, organoak, edo, hala badagokio, kontratazio-mahaiak,

Ulertuko du lizitatzaileak bere eskaintzan atzera egiten duela.

El sistema de licitación y contratación electrónicas permite presentar proposiciones y solicitudes de participación, enviar y recibir documentos y firmar contratos, y se encuentra accesible a través del portal institucional de la Administración, en la dirección que a continuación se indica: www.oñati.eus

La presentación de proposiciones y solicitudes de participación se llevará a cabo utilizando dicho sistema de licitación y contratación electrónicas por la licitadora o persona que ostente su representación, de acuerdo con las instrucciones que se contienen en el Anexo I, y podrá realizarse hasta el último día del plazo señalado para la presentación de proposiciones. Si el último día del plazo fuera inhábil, éste se entenderá prorrogado al primer día hábil siguiente.

Una vez entregada la documentación, ésta no podrá ser retirada. No serán admitidas aquellas proposiciones cuyos archivos contengan documentación distinta a la indicada en este pliego para cada archivo.

Plazo: Las proposiciones se presentarán en el plazo de **30 días hábiles** desde la publicación en el perfil del contratante.

Los licitadores deberán indicar qué documentos (o parte de los mismos) o datos incluidos en las ofertas tienen la consideración de "confidenciales", sin que resulten admisibles las declaraciones genéricas de confidencialidad de todos los documentos o datos de la oferta. La condición de confidencial deberá reflejarse claramente (sobreimpresa, al margen o de cualquier otra forma claramente identificable) en el propio documento que tenga tal condición, señalando, además, los motivos que justifican tal consideración. No se considerarán confidenciales los documentos que no hayan sido expresamente declarados como tales por los licitadores.

La presentación de declaraciones responsables de cumplimiento de requisitos de participación será objeto de subsanación por los licitadores a requerimiento de los servicios dependientes del órgano de contratación o la mesa de contratación, cuando no se hubiera presentado, o no estuviera adecuadamente cumplimentada la presentada. Igualmente, el propuesto como adjudicatario podrá subsanar la falta o incompleta presentación de los documentos acreditativos del cumplimiento de los requisitos de participación que le sean requeridos con carácter previo a la adjudicación del contrato.

En ambos casos se concederá al licitador un plazo de 3 días hábiles, a contar desde el siguiente al de la recepción del requerimiento de subsanación.

Si no se subsanase en plazo lo requerido, el órgano o la mesa de contratación entenderán que el licitador desiste de su oferta.

Enpresa lizitatzaileek HIRU **ARTXIBO ELEKTRONIKO (A, B eta C)** aurkeztu beharko dituzte eta horietako bakoitzeko fitxero bakoitzean honakoa (SPKL, 80.1 art.):

1) "A ARTXIBOA –DOKUMENTAZIO ADMINISTRATIBOA".

2) "B ARTXIBOA –"Disienu eta Txosten Teknikoa"

3) "C ARTXIBOA – "Irizpideak, modu automatikoan kuantifikagarriak"

Las proposiciones se presentarán en TRES **ARCHIVOS ELECTRÓNICOS (A B Y C)** y en el interior de cada archivo se hará constar en fichero independiente su contenido, enunciando numéricamente lo que a continuación se indica (art 80.1 RGLCAP):

1) "ARCHIVO A –DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA".

2) "ARCHIVO B – "Diseño y Memoria Técnica"

3) "ARCHIVO C – "Criterios cuantificables de forma automática"

Artxiboak lizitatzaileak edo haren ordezkariak sinatu beharko ditu nahitaez.

Artxibo bakoitzean honako agiri hauek sartuko dira:

Los archivos deberán estar, necesariamente, firmados por el licitador o persona que le represente.

En cada uno de los archivos se incluirá la documentación que a continuación se indica:

A ARTXIBOA: "DOKUMENTAZIO ADMINISTRATIBOA":

Erantzukizunpeko adierazpena aurkeztuko da, jasotako jarraibideekin bat beterik eta **II. Eranskineko** formulario eredura egokituta.

ABEE eratuz gero: konpromisoa, hala badagokio, elkartea osatuko duten enpresen izenak eta zertzeladak eta bakoitzaren partaidetza adierazita. Horiez gain, adjudikaziodun gertatuz gero ABEE formalki eratzeko konpromisoa bere gain hartzen dutela adierazi beharko dute. Agiri hori elkartea osatzen duen enpresa bakoitzaren ordezkariek sinatu beharko dute. Horrelakoetan, enpresa bakoitzak bere EKAB aurkeztu beharko du. Klausula-agiri honetako **III. Eranskinean** jasotzen da aldi baterako enpresa elkartea eratzeko konpromisoaren eredua.

Kontratazio mahaiak, edozein unetan, dokumentu bidezko justifikazioa eskatu ahal izango dute, lizitatzaileek, erantzukizunpeko adierazpen bitartez, betetzen dituztela adierazitako baldintzei buruz, betiere, kontratua adjudikatu baino lehen.

Aurreko ataletan aipatutako kontratazio debekuen gaitasunarekin, kaudimenarekin eta gabeziarekin lotutako zirkunstantziak, eskaintzak aurkezteko azken egunean egon beharko dute eta kontratua hobetzeko unean iraun beharko dute.

ARCHIVO A: "DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA":

Se incluirá, debidamente cumplimentado, la Declaración Responsable, documento que se acompaña como **Anexo II**: a este pliego.

En caso de constituir una unión de empresarios:

Declaración de compromiso de constitución de UTE (según modelo que figura en el **Anexo III**) indicando los nombres y circunstancias de los que la suscriben, el porcentaje de participación de cada uno de ellos y persona que durante la vigencia del contrato ha de ostentar la plena representación de todos ante la Administración, así como que asumen el compromiso de constituirse en unión temporal en caso de resultar adjudicatarios del contrato.

La mesa de contratación podrá pedir a los licitadores que presenten la totalidad o una parte de los documentos justificativos, cuando consideren que existen dudas razonables sobre la vigencia o fiabilidad de la declaración, cuando resulte necesario para el buen desarrollo del procedimiento y, en todo caso, antes de adjudicar el contrato.

Las circunstancias relativas a la capacidad, solvencia y ausencia de prohibiciones de contratar a las que se refieren los apartados anteriores, deberán concurrir en la fecha final de presentación de ofertas y subsistir en el momento de perfección del contrato.

B ARTXIBOA: "DISEINU ETA TXOSTEN TEKNIKOA":

Artxibo horretan, gutxienez, KTAren I. ERANSKINEKO "**ENPRESA LIZITATZAILEEK AURKEZTU BEHARREKO DISIENU ETA TXOSTEN TEKNIKOAREN GIDOIA**" atalean eskatzen den dokumentazioa jasoko da, eta haren haztapena balio-judizio baten araberakoa izango da.

ARCHIVO B: "DISEÑO Y MEMORIA TECNICA TECNICO":

Este archivo contendrá, como mínimo, la documentación requerida en el apartado de "**GUION DEL DISEÑO Y MEMORIA TECNICA A PRESENTAR POR LAS EMPRESAS LICITADORAS"** del ANEXO I del PPT, cuya ponderación dependa de un juicio de valor.

.

Diseinu eta Txosten Teknikoa zeinak bide emango duen adjudikazio irizpideak baloratzeko, ezarriak 8. klausulan, B-1. atalean.

Derrigorrezko ezaugarri teknikoak ez badira betetzen, eskaintza baztertu egingo da

Diseinu eta Txosten Teknikoaren orrialdeak zenbatuta egongo dira, baita aurkibidea ere, eta bertan jasoko dira proposatzen den ekipamenduaren elementu eta materialen ezaugarriak eta KTAko I. ERANSKINAn jasotzen diren dokumentuak, baita baloratu behar diren gainerako atalak ere. Horien edukia nahikoa izango da egin beharreko horniduraren garrantzia eta edukia kalibratzeko eta **ez da izango 30 orri baino luzeagoa, DIN A4 formatuan.**

Aurkeztutako dokumentazioa gainditzen badute esandako orri kopurua, diseinua eta txosten teknikoari dagokion balorazio irizpidea 0 punturekin baloratuko da.

Diseño y Memoria Técnica que posibilite la valoración de los criterios de adjudicación establecidos en la cláusula 8 apartado B-1.

De no cumplirse las características técnicas obligatorias esas ofertas serán descartadas.

El Diseño y la Memoria Técnica estará debidamente paginada, con su índice correspondiente en el que, de forma enumerada se recojan los documentos y características del equipamiento propuesto en el ANEXO I del PPT, además del resto de los apartados objeto de valoración, cuyo contenido será suficiente para calibrar el alcance y contenido del suministro a realizar y **cuya extensión no superará las 30 hojas en formato DIN A4.**

En el caso de que la documentación del diseño y la memoria técnica presentada supere el número de páginas señalado, el criterio de valoración correspondiente a la Memoria Técnica será valorado con 0 puntos

C. ARTXIBOA: "PROPOSAMEN EKPONOMIKOA":

Artxibo honek automatikoki kuantifikatu daitezkeen honako dokumentu hauek izango ditu.

I. Eranskinera egokitua:

- ***- Proposamen ekonomikoa***
- ***- Bermealdia handitzea***
- ***- Gauzatzeko epea laburtzea***
- ***- Bolumenen hornidura gehigarria***

ARCHIVO C: "PROPUESTA ECONOMICA":

Este archivo contendrá los siguientes documentos cuantificables de forma automática

Ajustado al Anexo I

- ***Proposición económica***
- **Incremento del periodo de garantía**
- **Reducción del plazo de ejecución**
- **Suministro adicional de volúmenes**

11. ALDAERAK EDO ALTERNATIBAK

Enpresa lizitatzaileak proposatutako irtenbide teknikoen aldaera zehatzak eskatu ahal izango ditu kontratatzaileak, baldin eta aldaera edo aukera horiek kontratuaren prezioan errekargurik ez badakarte, ezta egitura-aldaketa nabarmenik proiektuan ere.

11. VARIANTES O ALTERNATIVAS

El contratante podrá solicitar determinadas variantes a las soluciones técnicas propuesta por la empresa licitadora, siempre y cuando estas variantes o alternativas no supongan un recargo en el precio del contrato ni alteraciones estructurales significativas en el proyecto.

12. KONTRATAZIO MAHAIA

Kontratazio Mahaia izango da Oñatiko Udalaren Kontratazio Mahai iraunkorra.

Presidente: Oñatiko Udalako Alkatea, Izaro Elorza

12. MESA DE CONTRATACIÓN

Será la Mesa de Contratación permanente del Ayuntamiento de Oñati.

Presidente: El Alcalde del Ayuntamiento de Oñati.

Arregi, ordezkoa Maite Anton Leno.

Bokalak:

- Oposizioko alderdi politikoko kiroletako zinegotzia. Nerea Altube Galdos
- Udal idazkaria. Jesús Mª Madinabeitia Jauregui
- Udal kontuhartzailea. Paskual Elustondo Darpon
- Oñatiko Udal Arkitektoa. Iñaki Landa Azkoaga
- Oñatiko Udaleko kirol teknikaria. Oskar Carrascal Gonzalez
- Mahaiko idazkaria: Kirol zerbitzuko administraria. Manuel Irazabal Gorosabel

Mahaiaren bilerara, gainera, udaleko arduradun teknikoak joan ahal izango dira, mahaiak eskatzen badie joateko aholkularitza lanak egiten.

Izaro Elorza Arregi, suplente Maite Anton Leno

Vocales:

- Concejal/a de deportes del partido político de la oposición. Nerea Altube Galdos
- Secretario municipal. Jesús Mª Madinabeitia Jauregui
- Interventor municipal. Paskual Elustondo Darpon
- Arquitecto del Ayuntamiento de Oñati. Iñaki Landa Azkoaga
- Técnico de deportes del Ayuntamiento de Oñati. Oskar Carrascal Gonzalez
- Secretario/a de la Mesa: Administrativo/a del servicio de deportes: Manuel Irazabal Gorosabel

Podrán asistir, además, todos aquellos responsables técnicos municipales cuya presencia sea solicitada por la Mesa, para ejercer labores de asesoramiento.

13. OBJEKTIBOKI EBALUATU EZIN DIREN IRIZPIDEEN BALORAZIOA EGINGO DUEN ORGANOA

Izan ere, balio-judizio baten mende dauden balorazio-irizpideek, automatikoki ebaluatu daitezkeen irizpideek baino puntuazio handiagoa duten, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateginaren 150.2 artikulua eta 817/2009 Errege Dekretuaren 28. artikuluan xedatutakoaren arabera, gutun-azala baloratzeko (balio-judizioaren mende dauden balorazio-irizpideak), Adituen Batzorde bat eratuko da. Batzorde horrek ondoren adierazten den osaera izango du, eta 8. klausulan ezarritako balorazio-irizpideak kontuan hartuta egingo du balorazioa.

Adituen Batzordea kide hauek osatuko dute, guztiek gai hau baloratzeko kualifikazio eta esperientzia egokia dutelarik:

- Oñatiko Udaleko Kirol Zerbitzuko teknikariak.

- Aloña-Mendi kirol elkartearen mendi eta eskalada sailen ordezkaritza.

- Titulazioa duten eskalada guneen ekipatzaileak, eta eskaladako egitura artifizialetako bideak eta ibilbideak ekipatzen esperientzia frogagarria dutenak.

Aztertu beharreko gaien arabera, beharrezkoak diren funtzionarioak edo aholkulari espezializatuak sartu ahal izango dira mahaiko bileretan, eta hitzarekin baina botorik gabe jardungo dute.

13. ÓRGANO QUE EFECTUARÁ LA VALORACIÓN DE LOS CRITERIOS NO EVALUABLES CON CARÁCTER OBJETIVO

Dado que los criterios de valoración que dependen de un juicio de valor tienen asignada una puntuación mayor que los criterios evaluables de forma automática, de conformidad con el art. 150.2 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público y el art. 28 del Real Decreto 817/2009, para la valoración del sobre —Bǁ (CRITERIOS DE VALORACIÓN QUE DEPENDEN DE UN JUICIO DE VALOR) se constituirá un Comité de Expertos con la composición que se indica a continuación, que llevará a cabo la valoración teniendo en cuenta los criterios de valoración establecidos en la cláusula 8.

El Comité de Expertos estará constituido por las siguientes personas miembros, todas ellas tienen cualificación y experiencia apropiada para realizar la valoración de esta materia:

- Personal técnico del Servicio Deportivo del Ayuntamiento de Oñati.

- Representación de la sección de montaña y escalada del club deportivo Aloña-Mendi.

- Personal técnico-equipador de vías de escalada con titulación y experiencia demostrable en equipación de vías e itinerarios en estructuras artificiales de escalada.

A las reuniones de la mesa podrán incorporarse los funcionarios o asesores especializados que resulten necesarios, según la naturaleza de los asuntos a tratar, los cuales actuarán con voz pero sin voto.

14. AGIRIAK KALIFIKATZEA

Epea amaiturik proposamenak aurkezteko, mahaiak agiriak kalifikatuko ditu, garaiz eta behar bezala jasotakoak (A artxiboa), eta, horretarako, jardungo du Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 141. artikuluan adierazitako moduan.

Hartarako, argibideak edo agiri osagarriak eskatu ahal izango dira, Erregelamenduaren 22. artikuluak xedatzen duen bezala, eta horiek ekarri beharko dira bost egun naturaleko epean. Mahaiak ahoz emango die interesdunei zer argibide edo informazio osagarri eskatu den, eta, era berean, horiek iragarriko dira Kontratazio organoaren iragarki taulan. Era berean, mahaiak jakinaraziko du akats zuzengarriak daudela aurkeztu diren agirietan, epearen barruan, kasu honetan hiru egun baliodunekoa, enpresa lizitatzaileek konpondu edo zuzendu ditzaten antzemandako akatsak.

Aurkeztutako dokumentazioa egiaztatuta eta, bere kasuan, aurkitutako akatsak edo gabeziak zuzendu ondoren, lizitazioan onartutako enpresak zehaztuko ditu Kontratazioa Mahaiak, eta espresuki adieraziko ditu zeintzuk izan diren baztertutakoak eta horretarako arrazoiak.

Orduan, kontratazio mahaiak B. artxibo elektronikoak irekiko ditu (eskaintza teknikoa – balio judizioen menpe baloratzeko irizpideen inguruko dokumentazioa). Aipatutako 2. artxibo elektronikoak ireki ondoren, bertan jasotako doumentazioa balorazioa egingo duen organoari emango zaio.

Kontratazio plataforman adierazitako tokian, data eta orduan, kontratazio mahaiak C. artxibo elektronikoak irekiko ditu ekitaldi publikoan, enpresek aurkeztutako proposamen ekonomikoak, bermea eta epeari dagokiona.

Bertan, eta C. artxiboa ireki aurretik, onartutako eta baztertutako enpresak adieraziko dira, 1. artxiboan aurkeztutako dokumentazioaren ondorioz, eta B. artxiboan aurkeztutako eskaintza teknikoaren puntuazoa emango da.

14. CALIFICACIÓN DE DOCUMENTOS

Vencido el plazo de presentación de proposiciones, la Mesa calificará la documentación recibida en tiempo y forma (archivo “A”), procediendo, para ello, como se señala en el artículo 141 de la Ley de Contratos del Sector Público.

A tal efecto, podrán pedirse aclaraciones o documentos complementarios, que habrán de aportarse, tal y como dispone el artículo 22 del Reglamento, en el plazo de cinco días naturales. La solicitud de aclaraciones o información complementaria será comunicada por la Mesa verbalmente a los interesados, anunciándose, igualmente, en el tablón de anuncios del Órgano de contratación. En la misma forma comunicará la Mesa la existencia de vicios subsanables en la documentación presentada para que en el plazo, en este caso, de tres días hábiles las empresas licitadoras corrijan o subsanen los defectos observados.

La Mesa de contratación, una vez verificada la documentación presentada y subsanados, en su caso, los defectos u omisiones advertidos, procederá a determinar las empresas admitidas a la licitación, con pronunciamiento expreso sobre los rechazados y sobre las causas de su rechazo.

En su caso, la Mesa de contratación procederá a la apertura de los archivos electrónicos nº B (oferta técnica - documentación relativa a los criterios cuya ponderación depende de un juicio de valor). Una vez realizada la apertura de los archivos electrónicos nº 2 se entregará al órgano encargado de su valoración la documentación contenida en ellos.

En el lugar, fecha y hora señalados en la Plataforma de Contratación, la Mesa de contratación procederá al acto público de apertura de los archivos electrónicos nº C, que contienen las proposiciones económicas presentadas por las empresas licitadoras admitidas.

En él y antes de la apertura de los sobres nº C, se comunicará las empresas licitadoras admitidas y excluidas a la licitación como consecuencia de la verificación de las Declaraciones Responsables incluidas en los sobres nº 1 y se dará lectura a la valoración de los aspectos técnicos de las proposiciones a que se refiere la documentación contenida en los sobres nº B.

PROPOSAMENAK KALIFIKATZEA: proposamenen bat ez balu bat egingo aztertutako eta onartutako dokumentazioarekin, lizitazio motaz gain egingo balu, zehaztutako modelua erabat aldatuko balu, eskaintzaren zenbatekoan ageriko akatsa izango balu, edo enpresa lizitatzaileak onartuko balu bideragarri egiteko akatsa edo funtsik eza duenik, kontratazio mahaiak motibatuta baztertuko du (RGLCAP 84 artikulua)

CALIFICACIÓN DE LAS PROPOSICIONES: Si alguna proposición no guardase concordancia con la documentación examinada y admitida, excediese del tipo de licitación, variara sustancialmente el modelo establecido, comportase error manifiesto en el importe de la proposición, o existiese reconocimiento por parte de la empresa licitadora de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable, será desechada por la Mesa de contratación en resolución motivada (artículo 84 RGLCAP)

PROPOSAMENAK EBALUATZEA: Adituen Batzordeak proposamenak ebaluatuko ditu, agiri honetako 8. klausulan jasotako balorazio-irizpideen bidez, eta balorazioa kontratazio-mahaiari bidaliko dio. Kontratazio-mahaiak egokitzat jotzen dituen txosten tekniko osagarri guztiak eskatu ahal izango ditu. Ondoren, kontratazio-mahaiak egokitzat jotzen duen proposamena egingo dio kontratazio-organoari.

EVALUACIÓN DE LAS PROPOSICIONES: La Comisión de Expertos evaluará las proposiciones mediante los criterios de valoración que se recogen en la Cláusula 8 del presente Pliego, y remitirá la valoración a la Mesa de contratación, pudiendo esta solicitar cuantos informes técnicos complementarios estime pertinentes. La Mesa de contratación formulará a continuación la propuesta que estime pertinente al órgano de contratación.

Puntuazio handiena jasotzen duen lizitatzailearen eskaintza neurriz kanpokotzat joko balitz, 8 atalean jasotakoaren arabera, SPKLko 149 artikuluan aurreikusitako prozedura eramango da aurrera.

Si la oferta del licitador que haya obtenido la mejor puntuación se presume que es anormalmente baja, de acuerdo, en su caso, con lo indicado en la cláusula 8, se realizará la tramitación prevista en el artículo 149 de la LCSP.

15. ADJUDIKATZEA, SINATZEA ETA GASTUAK

Kontratazio mahaiak, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 150.1 artikuluan xedatutakoaren arabera, Kontratazio organoari, ALKATEARI bidaliko dizkio aurkeztu diren proposamenak, aktarekin eta adjudikazio proposamenarekin batera.

15. ADJUDICACIÓN, FORMALIZACIÓN Y GASTOS

La Mesa de Contratación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 150.1 de la Ley de Contratos del Sector Público elevará las proposiciones presentadas junto con el acta y la propuesta de adjudicación al órgano de contratación constituido por el/la ALCALDE.

Kontratazio organoak, aukeran, ahalmena izango du kontratua adjudikatzeko proposamen onenari, agiri honetako 8. klausulan ezarritako irizpideak aplikatuz, halabeharrez kasu egin gabe proposamenaren balio ekonomikoari, edo ahalmena izango du prozedura huts deklaratzeko, baina kasu guztietan arrazoitu egingo du erabakia, adjudikazio irizpide horiei buruz.

Aldez aurretik Kontratazio Mahaiak eskatuko dio eskaintzarik merkeena aurkeztu duen lizitatzaileari, hamar egun balioduneko epean, honako hau aurkez dezan:

a. Behin betiko bermea: esleipeneko zenbatekoaren %5a

b. Ogasuneko eta Gizarte Segurantzako ziurtagiria
c. Lizitatzailearen esku beharrezko diren baliabideak jarriko dituzten erakundeen konpromisoa, hala badagokio, SPKLren 75.2 artikuluan ezarritakoari jarraituz.
d. Hala badagokio, kaudimenari buruzko beste edozein dokumentazio, dagokion lizitatzaile-erregistroan ez badago. Horri dagokionez, bitarteko hauek eta gutxieneko kaudimen-eskakizun hauek bete behar dira kontratu hau lortzeko.

El órgano de contratación tendrá alternativamente la facultad de adjudicar el contrato a la mejor oferta mediante la aplicación de los criterios establecidos en la cláusula 8 del presente pliego, sin atender necesariamente al valor económico de la misma, o declarar desierto el procedimiento, motivando en todo caso su resolución con referencia a dichos criterios de adjudicación.

Previamente la Mesa de Contratación requerirá al licitador que haya presentado la oferta más ventajosa para que en diez días hábiles presente:

a. Garantía definitiva: 5% del importe de adjudicación

b. Certificado de Hacienda y Seguridad Social
c. Aportación, en su caso, del compromiso de las entidades que prestarán los recursos necesarios al licitador, de acuerdo con lo previsto en el artículo 75.2 de la LCSP.
d. En su caso, cualquier otra documentación, referida a la solvencia, que no esté inscrita en el Registro de Licitadores correspondiente. A este respecto se señala que los medios, así como los requisitos mínimos de solvencia exigibles para acceder a este contrato, son los siguientes:

a. Behin betiko bermea: esleipeneko zenbatekoaren %5a

b. Ogasuneko eta Gizarte Segurantzako ziurtagiria

c. Lizitatzailearen esku beharrezko diren baliabideak jarriko dituzten erakundeen konpromisoa, hala badagokio, SPKLren 75.2 artikuluan ezarritakoari jarraituz.

d. Hala badagokio, kaudimenari buruzko beste edozein dokumentazio, dagokion lizitatzaile-erregistroan ez badago. Horri dagokionez, bitarteko hauek eta gutxieneko kaudimen-eskakizun hauek bete behar dira kontratu hau lortzeko.

Lizitatzailearen kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko edo profesionala, SPKLren 87. artikuluko a) letran eta 89. artikuluko a) letran ezarritako bitartekoen bidez. Aipatutako bitartekoei dagokienez, enpresek, kontratu honetarako, gutxieneko kaudimen-eskakizun hauek bete beharko dituzte: Kaudimen ekonomiko-finantzarioa zein teknikoa modu honetan egiaztatuko da:

Kaudimen ekonomiko-finantzarioa

Arrisku profesionalengatiko kalte-ordainen asegurua, obraren lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren berdina edo handiagoa, eskaintzak aurkezteko epea

a. Garantía definitiva: 5% del importe de adjudicación

b. Certificado de Hacienda y Seguridad Social

c. Aportación, en su caso, del compromiso de las entidades que prestarán los recursos necesarios al licitador, de acuerdo con lo previsto en el artículo 75.2 de la LCSP.

d. En su caso, cualquier otra documentación, referida a la solvencia, que no esté inscrita en el Registro de Licitadores correspondiente. A este respecto se señala que los medios, así como los requisitos mínimos de solvencia exigibles para acceder a este contrato, son los siguientes:

Solvencia económica, financiera y técnica o profesional del licitador, por los medios establecidos en los artículos 87, letra a) y 89, letra a) de la LCSP. En relación con los medios señalados, los requisitos mínimos de solvencia que deberán reunir las empresas para este contrato concreto serán los siguientes:

Solvencia económica y financiera

Seguro de indemnización por riesgos profesionales, por importe igual o superior al presupuesto base de licitación de la obra, vigente hasta el fin del plazo de presentación de las ofertas junto con un compromiso

amaitu arte indarrean dagoena, kontratua gauzatzen den bitartean estaldura mantenduko dela bermatzen duen kontratua berritzeko edo luzatzeko konpromisoarekin batera.

de renovación o prórroga del mismo que garantice el mantenimiento de su cobertura durante toda la ejecución del contrato.

Lizitatzailearen urteko negozio-bolumena (azken hiru urteetako negozio-bolumen handiena erreferentzia hartuta), lote bakoitzaren balio zenbatetsia baino bat eta erdi handiagoa izan beharko da.

Deberá acreditarse por el volumen anual de negocios del licitador que referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos concluidos deberá ser al menos una vez y media el valor estimado del contrato.

Kaudimen teknikoa

a) Gaitasun teknikoa honela frogatuko da: azken hiru urteetan egindako hornidura-lan nagusien zerrenda, kontratuaren objektua diren izaera bereko edo antzeko hornidura-lanena. Zerrenda horretan, zenbatekoa, data eta haien hartzaile publikoa zein pribatua aipatuko dira.
b) Obra egiteko erabiliko den makineria, materiala eta ekipo teknikoa (ez da onartzen (ez dira onartuko enpresak dituen makineriaren zerrenda orokorrak), eta horri dagokion egiaztagiriak erantsiko zaizkio, kontratazio-organoaren mendeko zerbitzuek eskatzen diotenean. Erantzukizunpeko adierazpen bidez egiaztatuko da.

Solvencia técnica

a) Relación de los suministros ejecutados en el curso de los tres últimos años, avalada por certificados de buena ejecución; estos certificados indicarán el importe, las fechas y el lugar de ejecución de los trabajos de suministro.
b) Maquinaria, material y equipo técnico del que se dispondrá para la ejecución de la obra (no se admitirán las relaciones genéricas de la maquinaria de que disponga la empresa), a la que adjuntará la documentación acreditativa pertinente, cuamdo le sea requerido por los servicios dependientes del órgano de contratación. Se acreditará mediante declaración responsable.

Lizitatzaileak honako ziurtagiri hauek izan eta aurkeztu beharko ditu:

a.- ISO9001: 2008 ziurtagiria, rokodromoak eta presak diseinatu, fabrikatu, merkaturatu eta saltzeari buruzkoa.

b.- Paneleko saiakuntzen ziurtagiria, erakunde eskudunak egina, EN12572 arauaren arabera, 2017ko bertsioan.

El licitador deberá también poseer y aportar los siguientes certificados:

a.- Certificado ISO9001:2008 en diseño, fabricación y comercialización y venta de rocódromos y presas.

b.- Certificado de los ensayos de panel por organismo competente según norma EN12572 en la versión actual 2017.

Bestalde, lizitatzaileen proposamenek araudi aplikagarri honetatik eratorritako baldintzak bete beharko dituzte:

Por otra parte, las propuestas de los licitadores deberán de cumplir los requisitos derivados de la siguiente normativa aplicable:

Eraikuntzaren Kode Teknikoa.

• Egiturazko segurtasunari buruzko oinarrizko agiria (DB-SE)

• Egiturazko segurtasunari buruzko oinarrizko agiria. Eraikuntzako ekintzak (DB-SEAE)

• Egiturazko segurtasunari buruzko oinarrizko agiria. Altzairua (DB-SE-A)

• Egiturazko segurtasunari buruzko oinarrizko agiria. Zura (DB-SE-M) [1]

Código Técnico de la Edificación (C.T.E.).

• Documento Básico de Seguridad Estructural (DB-SE)

• Documento Básico de Seguridad Estructural. Acciones en la Edificación (DB-SEAE)

• Documento Básico de Seguridad Estructural. Acero (DB-SE-A)

• Documento Básico de Seguridad Estructural. Madera (DB-SE-M)[1]

UNE arauak. Eskaladako egitura artifizialen kalkuluari eta diseinuari eragiten diotenak:

- UNE-EN 12572-2 eskaladako egitura artifizialak. 2. zatia: eskaladako hormetarako segurtasun-betekizunak eta saiakuntza-metodoak. [3]

Normas UNE. Las que afectan al cálculo y diseño de las estructuras artificiales de escalada:

- UNE-EN 12572-2 Estructuras artificiales de escalada. Parte 2: Requisitos de Seguridad y métodos de ensayo para muros de escalada. [3]
- UNE-EN 12572-3 Estructuras artificiales de

- UNE-EN 12572-3 eskaladako egitura artifizialak. 3. zatia: segurtasun-baldintzak eta saiakuntza-metodoak eskaladako presentzat. [4]

escalada. Parte 3: Requisitos de seguridad y métodos de ensayo para presas de escalada. [4]

Apartatu honetan aipatutako errekerimenduaren ondoren aurkeztutako dokumentazioak zuzentzeko moduko akatsik baldin badu, hiru egun naturaleko epea emango zaio hura zuzentzeko; lizitatzaileari zuzenean jakinaraziko zaio, eta udalaren kontratatzaile-profilean ere iragarriko da.

Si la documentación presentada tras el requerimiento referido en este apartado adoleciese de defectos subsanables, se concederá un plazo de tres días naturales para su subsanación, lo que se comunicará directamente al licitador, y será también anunciado en el perfil de contratante del Ayuntamiento.

Adjudikazioa egingo da aurreko 10 eguneko epea bukatu eta hurrengo 5 egun balioduneta, baldin eta enpresa lizitatzaileak aurkeztu badu adierazitako dokumentazioa eta jarri badu behin betiko bermea.

La adjudicación se realizará dentro de los cinco días hábiles siguientes a aquél en que expire el plazo de 10 días anterior, siempre que la empresa licitadora haya presentado la documentación señalada y constituido la garantía definitiva.

Kontratua adjudikatzen ez zaionean enpresa lizitatzaile bati, eskaintza onena egin arren, hark bete ez dituelako bete beharreko baldintzak, beste deialdi berri bat egin baino lehen, administrazioak beste errekerimendu bat bidali ahal izango dio ondorengo lizitatzaileari, edo bidali ahal izango die haren ondorengoei, betiere eskaintzak sailkaturik geratu diren hurrenkerari jarraituz (gaitasuna egiaztatu ez duen enpresa kenduta), zeini emango zaion hamar egun balioduneko epea lehenago adierazitakoa betetzeko.

Cuando no proceda la adjudicación del contrato a la empresa licitadora que hubiese presentado la mejor oferta por no cumplir ésta las condiciones necesarias para ello, antes de proceder a una nueva convocatoria la Administración podrá efectuar un nuevo requerimiento a la empresa licitadora o licitadoras siguientes a aquélla, por el orden en que hayan quedado clasificadas sus ofertas (una vez eliminada la empresa que no acredita su capacidad), en cuyo caso se concederá a ésta un plazo de diez días hábiles para cumplimentar lo señalado anteriormente.

Adjudikatuko da gehienez 15 eguneko epean, proposamenak ireki eta hurrengo egunetik aurrera.

La adjudicación se realizará en el plazo máximo de 15 días a contar desde el día siguiente al de la apertura de las proposiciones.

Kontratua hobetuko da administrazio agirian sinatuta, eta hori egin behar da adjudikazioaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik aurrera, hamabost egun baliodun baino geroago ez.

El contrato se perfeccionará con su formalización en documento administrativo, que deberá efectuarse no más tarde de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la adjudicación.

Lizitazioaren eta adjudikazioaren iragarkien gastuak Arrasateko Udalaren kontura joango dira.

Los gastos de anuncios de la licitación y adjudicación serán por cuenta del Ayuntamiento.

Kontratua adjudikatuta eta epeak igaro direnez errekurtsoak jartzeko errekurtsorik jarri barik, **enpresa lizitatzaile ez adjudikaziodunen dokumentuak, "A" artxiboan datozenak, haien eskura geratuko dira**. Igarota bi hileko epea agiri horiek haien eskura egon direnetik, administrazioak erabaki ahal izango du suntsitzea enpresa lizitatzaileek ekarritako agiriak, enpresok dokumentazio hori ez badute hartu eta eraman.

Adjudicado el contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, **la documentación de las empresas licitadoras no adjudicatarias incluida en el archivo "A" quedará a disposición de aquellas**. Transcurrido el plazo de dos meses desde que dicha documentación quede a su disposición, la administración podrá disponer sobre la destrucción de la documentación aportada por las empresas licitadoras cuando éstas no hayan procedido a su retirada.

III.- KONTRATUA EXEKUTATZEA

16. KONTRATUAREN ARDURADUNA

Kontratua adjudikatzeko akordioan udal teknikari bat izendatuko da, kontratua exekutatzearen arduraduna, 9/2017 Legeak, azaroaren 8koa, Sektore Publikoaren Kontratuena, 62. artikuluan aurreikusitako funtzioekin.

17. KONTRATUA EXEKUTATZEA

Behin kontratua formalizatuta, enpresa esleipendunak, gehienez ere 1 hilabeteko epean, horniduraren eta instalazioaren behin betiko proiektu teknikoa aurkeztu beharko dio kontratazio-mahaiari, teknikari eskudun batek sinatuta. Proiektua , Diseinu eta Txosten Teknikoaren garapen bat izango da, edo enpresak aurkeztutako eskalada-egituraren proposamen teknikoa, gutxienez KTAaren I. eranskineko 2. atalan jasotako azterlanekin eta dokumentazio teknikoarekin bermatua.

Ondoren, ondasunak entregatu eta jarri behar dira agiri honetan zehaztutako denboran eta lekuan, eta estrukturaren eta bere instalazioaren proiektuak, eta agiri teknikoen II. ERANSKINEAN, jasotzen den arabera..

Kontratua exekutatuko da kontratistaren arriskuz eta gorabeherez, eta ez du izango eskubiderik kalte-ordainak jasotzeko, baldin eta, administrazioari entregatu baino lehen, ondasunetan galerarik, matxurarik edo kalterik izan bada, ondasunok jasotzean udala berandu ez badabil, behintzat.

Kontratuaren exekuzioa beteko da administrazioak zuzenduta, ikuskatuta eta kontrolatuta, zeinak ahalmen horiek erabiliko dituen bai idatziz bai ahoz.

Kontratua ondo ez doanean kontratistak edo haren mendeko pertsonek egintza batzuk egiteagatik edo ez egiteagatik ezer, administrazioak agindu ahal izango du beharrezko jotzen dituen neurriak hartzeko, kontratua egoki eta behar bezala bete dadin.

18. KONTRATISTAREN LANEKO BETEBEHARRAK

III.- EJECUCION DEL CONTRATO

16. RESPONSABLE DEL CONTRATO

En el acuerdo de adjudicación del contrato se designará un técnico municipal responsable de la ejecución del contrato, con las funciones que se prevén en el artículo 62 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

17. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Una vez formalizado el contrato la empresa adjudicataria deberá, en el plazo máximo de 1 mes, presentar a la mesa de contratación el PROYECTO TECNICO definitivo del suministro e instalación firmado por un técnico competente. El proyecto será un desarrollo del Diseño y la Memoria Técnica, o propuesta técnica de estructura de escalada presentada por la empresa, avalada, por lo menos, con los estudios y la documentación técnica que se recoge en el apartado 2º del ANEXO I del PPT.

Posteriormente, los bienes deberán ser entregados e instalados en el tiempo y lugar fijados en el presente pliego, de conformidad con el Proyecto de estructura y ejecución, y las prescripciones técnicas recogidas en el ANEXO II de las cláusulas técnicas, y cláusulas administrativas..

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la empresa contratada y éste no tendrá derecho a indemnizaciones por causa de pérdidas, averías o perjuicios ocasionados en los bienes antes de su entrega a la Administración, salvo que éste hubiese incurrido en mora al recibirlos.

La ejecución del contrato se desarrollará bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Cuando por actos u omisiones imputables a la empresa contratada o a personas de ella dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

18. OBLIGACIONES LABORALES DEL CONTRATISTA

Enpresa kontratatuak derrigorrean bete behar ditu lanari buruz indarrean dauden legezko xedapenak, Gizarte Segurantzakoak eta laneko segurtasun edo higienekoak, kontratu honetako xede diren zerbitzuetan enplegatzen dituen langileei dagokienez, eta administrazioak ez du inolako erantzukizunik izango xedapen horiek ez badira betetzen.

La empresa contratada está obligada al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, con respecto al personal que emplee en los trabajos objeto de este contrato, quedando la Administración exonerada de responsabilidad por este incumplimiento.

Enpresa kontratatuak, kontratuaren exekuzio aldi osoan, ordaindu beharko du hitzarmen kolektibo horretan jasotako lansaria, langile bakoitzari dagokion lanbide kategoriaren arabera, eta inola ere ez da izango hor agertzen dena baino txikiagoa.

La empresa contratada deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a cada persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

Enpresa kontratatua behartuta egongo da informazioa ematera, baldin eta eskatzen badiote informazioa emateko kontratuaren xedeko jarduera egiten duten langileei benetan zer lan baldintzak aplikatzen zaizkien.

La empresa contratada estará obligada a facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que se apliquen efectivamente a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato.

SPKLren 202.1 artikuluan xedatutakoaren arabera, kontratu hau egikaritzeko honako egikaritze-baldintza berezi hauek eskatuko dira (gizartearen, lanaren, etikaren edo ingurumenaren arlokoak zein bestelakoak):

De acuerdo con lo previsto en el artículo 202.1 de la LCSP, para la ejecución de este contrato se exigirán las siguientes condiciones especiales de ejecución de carácter social, laboral, ético, medioambiental o de otro tipo:

Ingurumenaren arlokoak:

- Kontratatutako enpresak, eskalada estruktura-horma eraikitzeko, ekologikoki ziurtatuta dauden eta modu jasangarrian kudeatutako basoetatik datozen zurak erabili beharko ditu: PEFC ekoziurtatutako egiturazko elementuak, FSC panel ekoziurtatuak.
- ISO14001 ingurumen-ziurtagiria koltxonetetan.
-

Medioambientales:

- La empresa contratada deberá utilizar en la construcción de la estructura-muro de escalada maderas que estén certificadas ecológicamente y que provengan de bosques gestionados de forma sostenible: Elementos estructurales ecocertificados PEFC, paneles eco-certificados FSC.
- Certificación ISO14001 medioambiemtal en colchonetas

Baldintza horiek funtsezko kontratu-betebeharra dira; horrenbestez, SPKLren 201 artikuluan xedatutakoaren arabera, hori ez betetzea kontratua suntsiarazteko arrazoitzat jo ahal izango da SPKLren 211.1.f) artikuluan adierazitako ondorioetarako.

Las citadas condiciones tienen el carácter de obligación contractual esencial, por lo que, al amparo de lo previsto en el artículo 201 de la LCSP, su incumplimiento podrá ser considerado causa de resolución del contrato a los efectos señalados en el artículo 211.1.f) de la citada Ley.

Klausula honetan jasota datozen betebeharrak jotzen dira kontratuaren baldintza berezitzat, eta ez bada betetzen, larritzat joko da eta ekarriko du kontratua suntsiaraztea, Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen testu bategineko 211.f) artikuluan jasoa.

Las obligaciones contempladas en la presente cláusula son consideradas como condiciones especiales del contrato y su incumplimiento será considerado como grave y conllevará la resolución del contrato prevista en el artículo 211.f) de la Ley Contratos del Sector Público.

19. KONTRATISTAREN ERANTZUKIZUNA, KONTRATUA EXEKUTATU BITARTEAN BESTE BATZUEI KALTEAK SORTUZ GERO.

19. RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

Enpresa kontratuak bere gain hartuko ditu kalteak edo galerak, sortzen bada halakorik kontratua exekutatzean egindako lanen ondorioz, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 196. artikuluan xedatutakoaren arabera.

20. KONTRATUA ALDATZEA

Administrazioak kontratua aldatu ahal izango du, interes publikoko arrazoiengatik, Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen 203. Eta ondorengo artikuluetan aurreikusitako kasuetan eta eran.

21. ONARTZEA ETA BERME EPEA

Lanak entregatuko dira Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen 210. artikuluan xedatutakoaren arabera, eta horiek udaleko zerbitzu teknikoek aztertu ondoren, proposatuko da horiek onartzea, edo, kontrakoa bada, idatziz emango dizkio kontratistari beharrezko jarraibideak, antzemandako akatsak zuzentzeko, eta idatziz jasoko da epea hura zuzentzeko.

Gehienez 30 eguneko epean, kontratua amaitzen denetik aurrera, kontratuaren onarpen ekintza formala eta positiboa egingo da.

Udalak, eskaladarako estrukturaren hornidura eta instalazioa guztiz amaituta eta berehala erabiltzeko prest hartuko du, eta ezin izango da amaitu gabe geratu Proiektu Teknikoan eta oinarri teknikoetako II. ERANSKINEAN jasotzen diren elementu edo materialen muntaketa eta instalazioa.

Hornigaiak ez badaude jasotzeko moduan, berariaz jasoko da eta jarraibideak emango zaizkio kontratistari, akatsak zuzendu ditzan edo hornigai berri bat egin ditzan, hitzartutakoaren arabera. Konpondu edo ordeztu ezean, administrazioak kontratistaren kontura utziko ditu, eta salbuetsita egongo da derrigorrean ordaintzetik edo eskubidea izango du ordaindutakoa berreskuratzeko.

Era berean, BI URTE jarri da, onarpen formala egiten den egunetik aurrera, ***kontuan izanik enpresa lizitatzaileak epe luzeagoa proposatu dezakeela***, zeina ezarri den berme gisa, Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen Testu Bateginean eta Lege horren Erregelamendu Orokorrean xedatutakoen ondorioetarako.

Administrazioa konturatzen bada, berme epean, hornitutako ondasunak ez direla egokiak lortu nahi den helbururako, enpresa kontratuari egotzi dakizkiokeen bizio edo akatsengatik, eta uste badu haiek birjartzea edo konpontzea ez dela nahikoa

La empresa contratada será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 de la Ley Contratos del Sector Público.

20. MODIFICACIONES DEL CONTRATO

La Administración podrá modificar el contrato, por razones de interés público, en los casos y en la forma prevista en el artículo 203 y siguientes de la Ley de Contratos del Sector Público.

21. RECEPCIÓN Y PLAZO DE GARANTÍA

La entrega de los trabajos se sujetará a lo dispuesto en el artículo 210 de la Ley de Contratos del Sector Público, que previo examen de los mismos por los Servicios Técnicos Municipales, se propondrá su recepción, o, en caso contrario, dará por escrito a la empresa contratista las instrucciones precisas para remediar los defectos observados haciendo constar el plazo para ello.

En el plazo máximo de 30 días desde que se efectúe la finalización del contrato, se producirá el acto formal y positivo de recepción del mismo.

El ayuntamiento procederá a la recepción de la estructura de escalada con la instalación completamente finalizada y lista para su uso inmediato, no pudiendo quedar sin finalizar el montaje e instalación de ningún elemento o material recogido en el Proyecto Técnico y en el ANEXO II del pliego técnico de contratación.

Cuando el suministro no se halle en condiciones de ser recibido, se hará constar expresamente y se darán instrucciones al contratista para que subsane los defectos o proceda a un nuevo suministro de acuerdo con lo pactado. Cuando no se realice la subsanación o sustitución, la Administración los dejará de cuenta del contratista quedando exento de la obligación de pago o adquiriendo el derecho a recuperar lo pagado.

Asimismo, se establece un plazo de DOS AÑOS, a contar desde la fecha de recepción formal, ***y sin perjuicio de que las empresas licitadoras puedan proponer un plazo mayor***, que se fija como garantía a los efectos previstos en la Ley de Contratos del Sector Público y en el Reglamento General de la referida Ley.

Si la Administración constatase, durante el plazo de garantía, que los bienes suministrados no son aptos para el fin pretendido como consecuencia de los vicios o defectos imputables a la empresa contratada y fuera presumible que su reposición o reparación no son

helburu hori lortzeko, baztertu ahal izango ditu, epe horretan, eta enpresa kontratuaren kontura utzi.

Epe hori igarotzen bada administrazioak ezelako eragozpenik jarri barik, kontratistaren erantzukizuna amaitu egingo da.

22. EZ BETETZEAGATIK ZIGORRAK KONTRATISTARI

A) KONTRATUAREN EXEKUZIO EPEEI BURUZ

Baldin eta enpresa kontratatua berandu ibili bada kontratuaren exekuzio epea betetzeko orduan, enpresari berari egotzi dakizkion kausengatik, bai epe osoari dagokionez bai, hala badagokio, epe partzialei dagokienez, administrazioak aukera egin ahal izango du, aintzat hartuta kasuaren egoerengatik, kontratua amaitzeko, bermea galduz, edo eguneroko penalitateak ezartzeko, kontratuaren prezioaren 1.000 euro bakoitzeko 1 euroko proportzioan.

Berandu ibiltzeagatik penalitateak iristen diren bakoitzean kontratuaren prezioaren ehuneko 5en multiplo batera, Kontratazio organoak ahalmena izango du kontratua amaitzeko edo kontratuaren exekuzioarekin jarraitzea erabakitzeko, penalitate berriak ezarrita.

B) PRESTAZIOEN EXEKUZIO PARTZIALARI BURUZ EDO PRESTAZIOAK AKATSEZ BETETZEARI BURUZ

Baldin eta enpresa kontratatuak, berari egotzi dakizkion kausengatik, ez badu betetzen kontratuan definitutako prestazioen exekuzio partziala edo prestazioak akatsez betetzen baditu, administrazioak aukera egin ahal izango du era berean kontratua amaitzeko, eta bermea galduko du, edo eguneroko penalitateak ezartzeko, kontratuaren prezioaren 1.000 euro bakoitzeko 0,60 euroko proportzioan, eta horiekin batera kalte-ordaina, sortutako kalte eta galerengatik.

C) KONTRATUAREN BALDINTZA BEREZIAK BETE EZ IZANARI BURUZ

suficientes para conseguir aquel fin, podrá, dentro de aquel plazo, rechazarlos y dejarlos a cuenta de la empresa contratada.

Transcurrido dicho plazo sin objeciones por parte de la Administración quedará extinguida la responsabilidad de la empresa contratada.

22. PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO

A) DE LOS PLAZOS DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Si la empresa contratada, por causas imputables a la misma, hubiese incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo de ejecución del contrato, tanto del plazo total como, en su caso, de los plazos parciales, la Administración podrá optar, atendidas por las circunstancias del caso, por la resolución del mismo, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 1 euro por cada 1000 euros del precio del contrato.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato, el Órgano de Contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

B) DE LA EJECUCIÓN PARCIAL O CUMPLIMIENTO DEFECTUOSO DE LAS PRESTACIONES

Cuando la empresa contratada, por causas imputables a la misma, hubiere incumplido la ejecución parcial o cumpliera defectuosamente las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 1 euro por cada 1.000 euros del precio del contrato, junto con la indemnización por los daños y perjuicios causados.

C) DEL INCUMPLIMIENTO DE LAS CONDICIONES ESPECIALES DEL CONTRATO

Kontratistak, berari egotzi dakizkiokeen kausengatik, ez baditu betetzen kontratuaren baldintza bereziak, ez betetzea joko da larritzat eta ekarriko du kontratua amaitzea, Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen 211.f) artikuluan jasoa.

Cuando la contratista, por causas imputables a la misma, hubiere incumplido las condiciones especiales del contrato, su incumplimiento será considerado como grave y conllevará la resolución del contrato prevista en el artículo 211.f) de la Ley Contratos del Sector Público.

23. AZPIKONTRATATZEA

Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen 215. artikuluan ezarritakoaren arabera, eta eskatutako baldintzak bete egin behar direnez, enpresa adjudikaziodunak kontratuaren zati bat hitzartu dezake beste hirugarren batzuekin, gehienez ere adjudikazio prezioaren % 30 arte.

Azpikontratuak egiteko, enpresa kontratatuak idatziz jakinarazi beharko dio administrazioari zer azpikontratu egingo den eta enpresa azpikontratatuak kontratuaren zer zati egingo dituen.

Orobat, enpresa kontratistak eman beharko dizkio administrazioari azpikontratistaren izena, harremanetarako datuak eta legezko ordezkaria, baita ere, haren gaitasunaren justifikazioa, egin behar duen kontratuaren zatia exekutatzeko.

23. SUBCONTRATACIÓN

De conformidad con lo establecido en el artículo 215 de la Ley de Contratos del Sector Público, y sometido al cumplimiento de los requisitos exigidos, la empresa adjudicataria podrá concertar con terceros la realización parcial del contrato, hasta un máximo del 30% del precio de adjudicación.

La celebración de los subcontratos estará sometida a que la empresa contratada dé conocimiento por escrito a la Administración del subcontrato a celebrar, con indicación de las partes del contrato a realizar por la empresa subcontratada.

Además, la empresa contratista deberá de aportar a la administración la identidad, datos de contacto y representante legal del subcontratista, así como la justificación de la aptitud de este para ejecutar la parte del contrato que vaya a realizar.

24. ARRAZOIAK KONTRATUA AMAITZEKO

Badira arrazoiak kontratua suntsiarazteko, eta horiek daude ezarrita Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 211 eta 306. artikuluetan.

24. CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

Constituyen causas de resolución del contrato las establecidas en los artículos 211 y 306 de la Ley de Contratos del Sector Público.

25. ADMINISTRAZIOAREN PRERROGATIBAK

Administrazioari dagozkio prerrogatibak kontratua interpretatzeko, kontratua betetzetik sortzen diren zalantzak argitzea, aldatzea onura publikoko arrazoiengatik, erabakitzea kontratua suntsiaraztea eta haren ondorioak zehaztea, betiere muga batzuen barruan eta Sektore Publikoaren Kontratuen Legean eta haren Erregelamendu Orokorrean ezarritako baldintzei eta ondorioei lotuta.

25. PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la Ley de Contratos del Sector Público, así como en el Reglamento General de la misma.

IV.- IZAERA, ARAUBIDE JURIDIKOA ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA.

26. IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

Kontratuak, agiri honetan oinarrituta eginez gero, izaera administratiboa izango du, eta kontratuan xedatzen ez den guztian jarraituko zaio arau hauetan xedatzen denari: 9/2017 Legea, azaroaren 8koa,

IV.- NATURALEZA, RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIÓN COMPETENTE

26. NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter administrativo y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto, específicamente en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector

Sektore Publikoaren Kontratuena, 817/2009 Errege Dekretua, maiatzaren 8koa, zati batean garatzen duena 30/2007 Legea, urriaren 30ekoa, Sektore Publikoaren Kontratuena, baita ere, Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra, onartua 1098/2001 Errege Dekretuak, urriaren 12koa, eta gainerako arauak, hala badagokio, aplikatzekoak zaizkionak administrazio publikoen kontratazioari.

Público, el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público, así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, y demás normas que, en su caso, sean de aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

Kontraesanik izanez gero administrazio klausula berezien, agiri honen eta espedienteari lotuta gainerako dokumentazio teknikoaren artean, nagusituko da agiri honetan zehaztutakoa.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

27. JURISDIKZIO ESKUDUNA

Kontratutik sortzen diren auziak administrazioarekiko auzietako jurisdikzioaren menpe egongo dira. Nolanahi ere, bi alderdiek nahi izanez gero, auziak konpondu daitezke arbitrajearen bitartez, indarrean dagoen legedian xedatutakoarekin bat.

27. JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa, no obstante lo cual, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

Oñatin, 2020ko urriaren 6an.

En Oñati, a 6 de octubre de 2020.

EGINBIDEA:

Nik neuk egin dut, Oñatiko Udalaren idazkaria, agerrarazteko Administrazio Klausulen Agiri hau onartu zuela Tokiko Gobernu Batzarrak 2020ko urriaren 15ean.

DILIGENCIA:

La extiendo yo, el secretario del Ayuntamiento de Oñati, para hacer constar que el presente Pliego de Cláusulas Administrativas fue aprobado por la Junta de Gobierno Local de fecha 15 de octubre de 2020.